

## APOKALIPSIS

*Kuando terminamos de adaptar nuestro primer intento de Idioma Unibersal kon términos latinos, al Español Simplifikado, anunziamos la intenzión de hazer un ensayo kon el Libro del Apokalipsis de San Juan; y nos ponemos a la obra.*

*Eso sí, bamos a preszindir de notas, bersíkulos y otros tratamientos aplikados en el tiempo a los eskritos sagrados; por kuinto en este kaso, la intenzión no es de estudio o signifíkado de las profezías.*

*En otros trabajos nuestros, komo Genealogía de la Humanidad Según la Biblia; o, Según los Ebangelios, Gión de zine sobre la doctrina de Jesús; donde insertamos miles de zitas kon el estricto matiz interpretatibo de kada palabra, aquí no; porque además de no disponer de un original komo San Jerónimo y otros autores, el resultado que intentamos konsegrir, es la posibilidad que, en la simplifikazión efectuada, tener una muestra de cómo puede quedar un texto de estas karakterístikas, aplicándole nuestro inbento.*

*No se tome, pues, el resultado, komo tradizionalmente se bienen leyendo estos dokumentos; sino a título de ensayo de unos trabajos eskritos haze mucho, sin enkorsetarlos a distintos métodos de estudio; konszientes desde luego, que nos kostará barias korrecciones para kumplir las modifikaziones establezidas en el método, a pesar de haberlas inbentado; y komenzamos, kon el permiso de San Jerónimo:*

*( dezíamos en.....*

*Manzanares 20 de abril del 2013.*

*Pero en 30 de abril del 2015, bíspera del 1º de Mayo, Fiesta de San José, o del Trabajo, disponemos de una Segunda bersión, no solo del Apokalipsis, sino de todo el Nuevo Testamento, después de yegarnos una bersión en facsímil, que de Lope de Bega realizó la Real Akademia de la Lengua Española en 1962; y que ha reeditado el Ayuntamiento Munizipal de Membriya, (Ziudad Real) sobre la komedia “El Galán de la Membriya”; según que en el mismo Prólogo de nuestro “Idioma Unibersal Simplifikado” akabamos de korregir, añadiendo al método anterior, el mismo trato que Lope de Bega daba al sonido ze, utilizando la zeta en intra sílabas, y la “zediya” si era komienzo de palabra; **TODO EYO, AJUSTADO AL MÉTODO FINAL ADOPTADO HASTA EL MOMENTO.***

## APOKALIPSIS DE SAN JUAN.

Rebelación de Jesukristo; se la pre konzeder Dios para manifestar a sus Sierbos lo ke pos suzeder pronto; y pre enbiar su Ángel para dar konozimiento a su sierbo Juan, el kual dar testimonio de todo lo bisto: la Palabra de DIOS y el testimonio de Jesukristo. Dichoso kien leer y eskuchar las palabras de esta profecía y guardar lo eskrito en eya, porke el Tiempo estar zerka.

Juan, a las siete iglesias de Asia.

Grazia y paz. a bosotros de parte de Akel ke ser, ke pre ser, y ke benir; de parte de los siete Espíritus ke estar ante su trono, y de parte de Jesukristo, el Testigo fiel, el Primojénito de entre los muertos, el Prínzipe de los reyes de la tierra. Al ke nos amar, nos pre labar kon su sangre de nuestros pekados, y pre hazer de nosotros un Reino de Sazerdotes para su Dios y Padre, a él la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén. Mirar, benir akompañado de nubes; todo ojo lo pos ber, hasta los ke pre traspasar lo, y por él pos hazer duelo todas las razas de la tierra. Sí. Amén.

Yo ser el Alfa y la Omega , dezir el Señor Dios, "Akel ke ser, ke pre ser y ke pos benir", el Todopoderoso.

Yo, Juan, buestro hermano y kompañero en el sufrimiento de Jesús, me pre enkontrar en la isla yamada Patmos, a kausa de la palabra de Dios y del testimonio de Jesús. Pre kaer en éxtasis un día del Señor, oir detrás de mí una gran boz, komo de trompeta ke dezir: Eskribir en un libro kuantos ber, y enbiar a las siete Iglesias: a Éfeso; Esmirna; Pérgamo; Tiatira; Sardes; Filadelfia y Laodizea.

Me bolber para ber ke boz me hablar, y al me bolber, ber siete kandeleros de oro, y en medio de los kandeleros komo a un Hijo de hombre, bestido de una túnika talar, al pecho un zeñidor de oro. Su kabeza y sus kabeyos ser blankos, komo lana blanka, komo la niebe; sus ojos komo yama de fuego, Sus pies komo metal prezioso akrisolado en el horno; su boz, komo ruido de grandes aguas.

Tener en su mano derecha siete estreyas, y de su boka salir una espada aguda de dos filos; su rostro, komo el sol kuando briyar kon toda su fuerza. Kuando le ber, kaer a sus pies komo muerto. Él, poner su mano derecha sobre mí, y dezir:

"No temer, ser yo, el Primero y el Ultimo, el ke bibir; y pre estar muerto, pero ahora bibir por los siglos de los siglos, y tener las yabes de la Muerte y del Hades. Tu eskribir, kuantos ber: Yo ser, ke ya ser y lo ke pos suzeder más tarde.

La explicación del misterio de las siete estreyas ke ber en mi mano derecha y de los siete kandeleros de oro ser ésta: las siete estreyas ser los Ángeles de las siete Iglesias, y los siete kandeleros ser las siete Iglesias.

#### Éfeso.

Al Ángel de la Iglesia de Éfeso; Esto dezir el ke tener las siete estreyas en su mano derecha, el ke kaminar entre los siete kandeleros de oro.

YO Konozer tu konducta: tus fatigas y tu pazienza en el sufrimiento; y no poder soportar a los malbados ke pre poner a prueba a los ke pre yamar apóstoles sin los ser; ya saber de su engaño. Tu ser paziente en el sufrimiento: pos sufrir por mi nombre sin desfayer. Pero tener kontra ti deszenso en el amor de antes. Mirar tu kaída, y repensar, pos regresar konducta primera; si no, pos kambiar tu kandelero de lugar.

En kambio a tu fabor, el rechazar a los nikolaítas, ke yo también detestar. El ke tener oídos, oír lo ke el Espíritu dezir a las Iglesias: al benzedor , komer del árbol de la vida, del Paraíso de Dios.

#### Esmirna.

Al Ángel de la Iglesia de Esmirna: Esto dezir el Primero y el Último, el ke estar muerto y rebibir. Konozer tu tribulazió y tu pobreza -aunke riko- y las kalumnias de los yamados judíos, pero en realidad sinagoga de Satanás.

No temer por el pos sufrimiento: el Diablo pos yebar a la cárzel para buestra prueba, y sufrimiento, tribulazió de diez días. Tu fidelidad hasta la muerte, y te dar la korona de la vida. Oídos, atenzió lo ke dezir el Espíritu a las Iglesias: el benzedor no sufrir daño de la muerte segunda.

#### Pérgamo.

Al Ángel de la Iglesia de Pérgamo: Esto dezir el de la espada aguda de dos filos. Konozer tu bibienda: donde el trono de Satanás. Fiel a mi nombre sin renegar de mi fe, ni siquiera en los días de Antipas, mi testigo fiel, morir entre bosotros, ahí donde bibir Satanás. Pero alguna kosa kontra ti: dar kobijo a mantenedores de la doctrina de Balaam, ke enseñar a Balak a poner tropiezos a los hijos de Israel para komer karne de inmolar a los ídolos y fornigar. Así tú también kon algunos seguidores de los nikolaitas .

De no te arrepentir, Yo ir y luchar kon espada de mi boka. Los oídos eskuchar lo ke el Espíritu dezir a las Iglesias: Para el benzedor, maná eskondido; también una piedrezita blanka, kon un nombre nuevo deskonozido a los demás, no al rezeptor.

### Tiatira.

Eskribir al Ángel de la Iglesia de Tiatira: Esto dezir el Hijo de Dios, kuyos ojos ser komo Yama de fuego; y kuyos Pies parecer de metal prezioso.

Konozer tu konducta; tu karidad; tu fe; tu espíritu de serbizio; tu pazienza en el sufrimiento; tus obras últimas, mejor ke las primeras. Pero tener kontra ti, el tolerar a Jezabel; esa mujer falsa profetisa al enseñar y engañar a mis sierbos para fornigar y komer karne pre ofrezar a los ídolos. Kon tiempo para arrepentir de su fornikazió, no querer. Mirar, pos arrojar en lecho de dolor; y kon eya, a los adúlteros, en gran tribulazió de no se arrepentir. A sus hijos, herir de muerte, y así saber todas las iglesias ke Yo ser kien sondear riñones y korazones, y kien dar a kada uno según sus obras.

A bos; a los demás de Tiatira que no los imitar, exentos en trato kon Satanás; no imponer karga alguna; solo permanecer en lo bueno hasta mi buelta. Al benzedor y konserbador de mis obras hasta el fin, le dar poder sobre las nazione, para rejir kon zetro de hierro komo kebrantar se las piezas de arziya. Yo también pre rezibir de mi Padre. Además pos dar Luzero del Alba. Kien, kon oídos, oir kuantto dezir el Espíritu a las Iglesias.

### Sardes.

Al Ángel de la Iglesia de Sardes: Esto dezir kien tener los siete Espíritus de Dios y las siete estreyas, Konozer tu konducta; tu nombre, komo de kien bibir, pero estar muerto.

Poner te en bela, reanimar lo ke te kedar y estar a punto de morir. Pues no enkontrar tus obras perfectas a los ojos de mi Dos. Akordar te, por tanto, de komo rezibir y oír mi Palabra: guardar la y kontricto. Porke, si no estar en bela, benir komo ladrón, y no saber ké hora. Tener no obstante en Sardes unos pokos ke no manchar sus bestidos. Eyos pos andar konmigo bestidos de blanco, por lo merezer. El benzedor ser así pos rebestido de blankas bestiduras, y no pos borrar su nombre en libro de la bida, y pos hablar por él delante de mi Padre y de sus Angeles. Kien tener oídos, oir lo ke Espíritu dezir a las Iglesias.

### Filadelfia.

Al Ángel de la Iglesia de Filadelfia: Esto dezir el Santo, el Beraz, el ke tener la yabe de Dabid: si él abrir, nadie poder zerrar; si él zerrar, nadie poder abrir.

Konozer tu konducta: abrir te ante Mí una puerta ke nadie poder zerrar, pues aunke tener poko poder, guardar tú mi Palabra sin renegar de mi nombre.

Yo te entregar algunos de la Sinagoga de Satanás, de los yamados judíos sin lo ser, pero sí mentirosos; yo pos hazer los postrar a tus pies, para aprender ke yo pre amar te; paziente en el sufrimiento, también yo te guardar de la hora de la prueba ke benir sobre el mundo entero para probar a los habitantes de la tierra. Pronto benir; tú, firme en defender, para ke nadie arrebatat tu korona. Al benzedor le poner de kolumna en el Santuario de mi Dios, y ayí permanecer; pos grabar en él, el nombre de mi Dios el nombre de la Ziudad de mi Dios, la nueva Jerusalén ke enbiar del zielo mi Dios, y mi nombre nuevo. Kien tener oído; Oir lo ke el Espíritu dezir a las Iglesias.

### Laodizea.

Al Ángel de la Iglesia de Laodizea: Así hablar el Amén, el Testigo fiel y beraz, el Prinzipio de las kriaturas de Dios. Konozer tu kondukt: no ser ni frío ni caliente. ¡Ojalá ser frío o caliente! Ahora bien, puesto ke ser tibio, y no frío ni caliente, pos te bomitar de mi boka. Dezir: "Ser riko; yo enrikezer; nada me faltar", y no te ber desgraziado, digno de kompasión, pobre, ziego y desnudo. Te akonsejar el komprar oro akrisolado al fuego para aumentar tus riquezas, bestidos blankos para te kubrir, y no kedar a la bista tu desnudez, y kolirio para los ojos y rekobrar la bista. Yo a los ke amar, reprender y korregir. Mejor ferbiente, tras arrepentir. Mirar ke estar a la puerta y yamar; si alguno oir mi boz y me abrir la puerta, entrar en su kasa y zenar kon él y él konmigo. Al benzedor le konzeder asiento konmigo en mi trono, komo yo también pre benzer y sentar kon mi Padre en su trono. Kien tener oídos, oir lo ke el Espíritu dezir a las Iglesias.

- - - - -

Después pre tener la sigiente bisión: una puerta estar abierta en el zielo, y akeya boz ke oír antes, komo boz de trompeta hablar konmigo, me dezir: "Subir aká, ke te enseñar lo por benir después. Al instante kaer en éxtasis. ber un trono en el zielo, y Uno sentar en él. El sedente, kon aspecto semejante al jaspe y kornalina; un arko iris rodear el trono, de aspecto semejante a la esmeralda. Ber beintikuatro tronos alrededor del trono, y sobre los asientos, beintikuatro Anzianos kon bestiduras blankas y koronas de oro sobre sus kabezas. Del trono salir relámpagos y fragor de truenos; delante del trono arder siete antorchas de fuego, ke ser los siete Espíritus de Dios. Delante del trono, komo un mar transparente semejante al kristal. En medio del trono, y su entorno, Kuatro Seres yenos de ojos por dokier. El primer Ser, komo un león; el segundo Ser, komo un nobiyo; el terzero Ser, rostro komo de hombre; y el kuarto Ser, komo ágila en buelo. Kada Ser, tener seis alas y ojos por dentro y fuera; y sin deskanso repetir: Santo. Santo. Santo. Señor, Dios Todopoderoso.

Akel ke pre ser. Ke ser; y ke pos benir.

Y kada bez ke los Seres dar gloria; Honor y Aczi3n de Grazias al Sedente ke bibe por los siglos de los siglos; los beintikuatro anzianos, en postrazi3n ante el Sedente, le repetir adorazi3n por los siglos de los siglos, al arrojar sus koronas delante del trono y dezir: "Ser digno, Se1or y Dios nuestro, de rezibir la gloria, el honor y el poder, porque T3 pre crear el uniberso; por tu boluntad lo ke no pre existir, ser creado.

"Ber tambi3n en la mano derecha del Sedente, un libro, de eskritura por el anberso y el reberso, kon siete seyos. Y ber a un 1ngel poderoso proklamar kon fuerte boz: "¿ki3n ser digno de abrir el libro y soltar sus seyos?" Pero nadie kapaz, en el zielo ni en la tierra ni bajo tierra de abrir el libro ni lo leer. Y yo yorar mucho por no enkontrar a nadie digno de abrir ni leer el libro . Pero uno de los Anzianos me dezir: "No yores; Pre triunfar el Le3n de la tribu de Jud1, el Reto1o de Dabid; 3l abrir el libro y sus siete seyos." Entonzes ber de pie en medio del trono y de los kuatro Seres y de los Anzianos, un Kordero komo muerto a degüeyo; kon siete kuernos y siete ojos, ke ser los siete Esp3ritus de Dios, enbiados a toda la tierra.

El Kordero tomar el libro de la mano derecha del sedente. Kuando lo tomar, los kuatro Seres y los beintikuatro Anzianos se postrar delante del Kordero. Kada uno kon su z1tara y kopas de oro yenas de perfumes, ke ser las oraciones de los santos. Y kantar un c1ntiko nuevo: "Digno ser de tomar el libro y abrir sus seyos, porke pre degoyar te y kon tu sangre komprar para Dios, hombres de toda raza, lengua, pueblo y nazi3n; y hazer de eyos para nuestro Dios, un Reino de Sazerdotes, y reinar sobre la tierra." Y en la bisi3n, oir la boz de una multitud de 1ngeles alrededor del trono, de los Seres y de los Anzianos. Su n3mero ser mir1adas de mir1adas y miyares de miyares, y dezir kon fuerte boz: "Digno ser el Kordero del sakrifizio, de rezibir el poder, la riqueza, la sabidur1a, la fuerza, el honor, la gloria y la alabanza." Y toda kriatura del zielo, de la tierra, de debajo de la tierra y del mar, todo lo ke haber en eyos; y responder: "Al Sedente y al Kordero, alabanza, honor, gloria y potenzia por los siglos de los siglos." Y los kuatro Seres dezir: "Am3n"; y los Anzianos se postrar para adorar.

#### *El Kordero romper los siete seyos.*

En mirada atenta, pre ber kuando el Kordero abrir el primero de los siete seyos. Y al primero de los kuatro Seres dezir kon boz komo de trueno: "Fuera". Ber entonzes un kabayo blanko, y su jinete kon arko; se le dar una korona, y salir komo benzedor para segir benziendo.

Kuando abrir segundo seyo, oír al segundo Ser ke dezir: "Fuera". Entonzes salir otro kabayo, rojo; al ke lo montar, permitir le kitar de la tierra la paz para se degoyar unos a otros; se le dar una espada grande.

Kuando abrir el terzer seyo, el terzer Ser dezir: "Fuera". Mirar entonzes y ber kabayo negro; y el jinete, yebar en la mano una balanza, y oír komo una boz en medio de los kuatro Seres ke dezir: "Un litro de trigo por un denario, tres litros de zebada por un denario. Pero sin kausar daño al azeite y al bino." Kuando abrir el kuarto seyo, oír la boz del kuarto Ser dezir: "Fuera". Entonzes ber un kabayo berdoso; y el jinete yamarse Peste, y el Hades le segir.

Se les dar poder sobre la kuarta parte de la tierra, para matar kon la espada, kon el hambre, kon la peste y kon las fieras de la tierra.

Kuando abrir kinto seyo, ber debajo del altar, las almas de los muertos a degeyo a kausa de la Palabra de Dios y del testimonio mantenido. Su grito kon fuerte boz: "¿Hasta cuándo, Dueño santo y beraz, demorar justizia y benganza a nuestra sangre de los habitantes de la tierra?" Entonzes se le dar a kada uno un bestido blanko y se les dezir ke esperar todavía un poko, hasta se kompletar el número de sus konsierbos y hermanos ke ser pos muertos komo eyos.

Mirando, al abrir el sexto seyo; se produzir un biolento terremoto ; el sol, negro komo un paño de krin, y la luna toda komo sangre, y las estreyas del zielo kaer sobre la tierra, komo la higerá soltar sus higos aún berdes a kausa de un biento fuerte; el zielo retirar komo se enroyar un libro; y todos los montes e islas fuera de sus asientos; los reyes de la tierra, los magnates, los tribunos, los rikos, los poderosos, y todos, esklabos o libres, se okultar en las kuebas y en las peñas de los montes. Y dezir a los montes y a las peñas: "Kaer sobre nosotros y okultar nos de la bista del Sedente y de la cólera del Kordero. Porque yegar ya el Gran Día de su cólera, y ¿kién aguantar?"

#### Los serbidores de Dios ser preserbados.

Después de esto, ber kuatro Ángeles de pie en los kuatro extremos de la tierra, sujetar a los kuatro bientos, para ke no soplar sobre la tierra ni sobre el mar ni sobre ningún árbol.

Luego ber otro Ángel subir del Oriente kon el seyo de Díos bibo; y gritar kon fuerte boz a los kuatro Ángeles enkargados de dañar a la tierra y al mar: "No kausar daño a la tierra ni al mar ni a los árboles, hasta ke markar kon el seyo la frente de los sierbos de nuestro Dios." El número de los markados kon el seyo: ziento kuarenta y kuatro mil, de todas las tribus de los hijos de Israel.

Doze mil, de la tribu de Judá; doze mil de la tribu de Rubén; doze mil de la tribu de Gad; doze mil de la tribu de Aser; doze mil de la tribu de Neptalí doze mil de la tribu de Manasés; doze mil de la tribu de Simeón; doze mil de la tribu de Lebí; doze mil de la tribu de Isakar; doze mil de la tribu de Zabulón; doze mil de la tribu de José; doze mil seyados de la tribu de Benjamín.

*El triunfo de los elejidos en el zielo.*

Después ber una muchedumbre inmensa, ke nadie saber kontar, de toda nazió, razas, pueblos y lenguas, de pie delante del trono y del Kordero, kon bestiduras blankas y kon palmas en sus manos; ke gritar kon fuerte boz:

"La salvazió es de nuestro Dios, ke estar sentado en el trono, y del Kordero." Y todos los Ángeles en pie alrededor del trono, de los Anzianos y de los kuatro Seres, postrar se delante del trono, rostro en tierra, para adorar a Dios y dezir: "Amén. Alabanza, gloria, sabiduría, aczió de grazias, honor, poder y fuerza a nuestro Dios por los siglos de los siglos. Amén."

Uno de los Anzianos, tomar la palabra y me preguntar: "Esos kon bestiduras blankas ¿Kiénes ser y de dónde benir?" Yo le responder:

"Señor mío, tú lo saber." Me responder:

"Esos benir de la gran tribulazió; pre labar sus bestiduras kon la sangre del Kordero, kedar blankas. Por eso estar delante del trono de Dios, para le dar kulto día y noche en su Santuario; y el sedente, pos extender su tienda sobre eyos. Ya no padezer hambre ni sed, ni molestar el sol ni bochorno alguno. Porke el Kordero ke estar en medio del trono los apazentar y giar a los manantiales de las aguas de la vida.

*El séptimo seyo.*

Kuando el Kordero abrir el séptimo seyo, un silencio en el zielo, komo una media hora.

Las oraciones de los santos azerkar la yegada del Gran Día.

Entonzes ber a los siete Ángeles a pie delante de Dios; kómo rezibir siete trompetas. Otro Ángel se yegar junto al altar kon un badil de oro. Se le dar muchos perfumes ke representar a las oraciones de todos los santos, ke ofrezar sobre el altar de oro kolokado delante del trono.

Y por mano del Ángel subir delante de Dios la humareda de los perfumes representatibos de las oraciones de los santos.

El Ángel yenar el badil kon brasas del altar y las arrojar sobre la tierra.

Entonzes produzir se fragor de truenos, relámpagos y temblor de tierra.

### Las kuatro primeras trompetas.

Los siete Ángeles de las siete trompetas se disponer a tokar. Al toke del primero haber entonzes pedrisko y fuego en mezkla kon sangre, sobre la tierra: la tercera parte de la tierra kedar abrasada, la tercera parte de los árboles kedar abrasada, toda hierba berde kedar abrasada.

Toke del segundo Ángel: Entonzes arrojar sobre el mar, algo komo una enorme montaña ardiendo, y la tercera parte del mar se konbertir en sangre. Perder se la tercera parte de las kriaturas del mar ke tener bida, y la tercera parte de las nabes, también.

Al toke del terzer Ángel, se kaer del zielo una estreya grande ardiente komo una antorcha sobre la tercera parte de los ríos y sobre los manantiales de agua; la estreya yamarse Ajenjo; y así konbertir otra tercera parte de las aguas en ajenjo, y mucha gente morir por las aguas, bueltas en amargas.

Al toque del kuarto Ángel. .. Entonzes herir la tercera parte del sol, la tercera parte de la luna y la tercera parte de las estreyas; kedar en sombra la tercera parte de eyos; el día perder la tercera parte de su klaridad.

En la bisión oír un Ágila ke bolar por lo alto del zielo dezír kon fuerte boz: "¡Ay, ay, ay de los habitantes de la tierra, kuando sonar las bozes ke faltar al toke de trompetas de los tres Ángeles!"

### La kinta trompeta.

Al toke del kinto Ángel... Entonzes ber una estreya kaer del zielo a la tierra. Se le dar la yabe del pozo del Abismo. Al abrir el pozo del Abismo, aszender una humareda komo la de un horno grande, y el sol y el aire se oskurezer kon la humareda del pozo. De la humareda salir langostas sobre la tierra, y les dar un poder komo el de los eskorpiones de la tierra. Les dezir que no kausar daño a la hierba de la tierra, ni a kosa berde, ni a ningún árbol; sólo a los hombres ke en la frente no yebar el seyo de Dios. Se les dar poder para atormentar sin matar, durante zinko meses. El tormento, ser komo el del eskorpión kuando pikar a algien. En akeyos días, buskar los hombres la muerte y no la enkontrar, desear morir y la muerte huir de eyos.

La aparienzia de estas langostas, parezida a kabayos para la gerra; sobre sus kabezas, unas komo koronas de oro; sus rostros, komo rostros humanos; sus kabeyos, de mujer; y sus dientes, komo los del león, rebestidas komo korazas de hierro, y el ruido de sus alas komo el estrépito de karros y muchos kabayos al korrer del kombate, sus kolas, komo los

eskorpciones, kon agijones en sus kolas, y el poder de kausar daño a los hombres durante zinko meses. Tener sobre sí, komo rey, al Ángel del Abismo, en hebreo "Abbadón", y en griego "Apolión". El primer ¡Ay! pre pasar. Mirar ke detrás benir todavía otros dos.

#### La sexta trompeta.

Al toke del sexto Ángel... se oír una boz ke salir de los kuatro kuernos del altar de oro, ke estar delante de Dios; y dezir al sexto Ángel: "Soltar los kuatro Ángeles presos junto al gran río Eufrates." Y libres los kuatro Ángeles ke esperar su hora, el día, el mes y el año, para matar a la tercera parte de los hombres. El número de su tropa de kabayería, de doszientos miyones; así oír y ber los kabayos y a los jinetes de korazas de kolor de fuego, de jazinto y de azufre; las kabezas de los kabayos komo kabezas de león; y de sus bokas salir fuego, humo y azufre; kausa de exterminación de la tercera parte de los hombres por estas tres plagas: por el fuego, el humo y el azufre ke salir de sus bokas. Porke el poder de los kabayos estar en su boka y en sus kolas; pues sus kolas, semejantes a serpientes, tener kabezas y kon eyas kausar daño. Sin embargo, los demás hombres sin exterminar por estas plagas, no se konbertir de las obras de sus manos, sin abandonar el kulto a los demonios y a los ídolos de oro, de plata, de bronze, de piedra y de madera, ke no ber, ni oír, ni kaminar. No se konbertir de sus asesinatos, ni de sus hechizerías, ni de sus fornikaziones, ni de sus rapiñas.

#### Inminenzía del kastigo final.

También ber a otro Ángel poderoso, bajar del zielo entre una nube, kon el arko iris sobre su kabeza, su rostro komo el sol y sus piernas komo kolumnas de fuego. En su mano yebar un librito abierto. Se apoyar kon pie derecho sobre el mar y el izquierdo sobre la tierra, y gritar kon fuerte boz, komo ruje el león. A su grito, eskuchar el fragor de siete truenos. Me disponer eskribir, y otra boz se oír desde el zielo, ke dezir:

Tú seyar lo ke dezir los siete truenos y no lo eskribir". Entonzes, el Ángel kon sus pies en tierra y mar, al lebantar al zielo su mano derecha, jurar por el ke bibir por los siglos de los siglos, kreador del zielo y kquanto existir: "¡Ya no pos dilazón! Kuando oír boz del séptimo Ángel, al toke de su trompeta, ser konsumado el Misterio de Dios, según lo pre anunziar komo buena nueva a sus sierbos los profetas."

### El librito deborado.

La voz del cielo me hablar otra vez y me decir : "Ir y tomar el librito abierto en la mano del Ángel en pie sobre el mar y sobre la tierra." Pedir al Ángel el librito, y me decir:

"Tomar y deborar lo; te amargar las entrañas, pero en tu boca ser dulce como la miel." Así hacer y resultar; en mi boca dulce como la miel, pero, pos comer, quedar amargas mis entrañas. Entonces se me decir: "Bolber a profetizar otra vez kontra muchos pueblos, naciones, lenguas y reyes."

### Los dos testigos.

Luego se me dar una caña de medir parecida a una vara, y decir me: "En pie, y medir el Santuario de Dios, y el altar, y a los adoradores en él.

El patio exterior del Santuario, no lo midas, porque pos entregar a los gentiles, para pisotear la Ciudad Santa cuarenta y dos meses. Pero enviar mis dos testigos a profetizar durante mil doscientos sesenta días, cubiertos de sako.

Ojos ser los dos olibos y los dos kandeleros que estar en pie delante del Señor de la tierra. Si alguien les atacar, pos salir fuego de su boca que los matar. Estos tener poder de zerrar el cielo para no haber los días de profetización; más poder sobre las aguas para las convertir en sangre, y poder de herir la tierra con toda clase de plagas, todas las veces que querer.

Pero una vez terminar, surgir la Bestia del Abismo, y les hacer la guerra; los bender y matar; y sus cadáveres quedar en la plaza de la Gran Ciudad, que simbólicamente se llama Sodoma o Egipto, allí donde también su Señor pre cruzificar. Y jentes de los pueblos, razas, lenguas y naciones, kontemplar sus cadáveres tres días y medio sin permitir sepultar los.

Los habitantes de la tierra se alegrar y se regozijar por causa de ellos, e interkambiar se regalos porque estos dos profetas fustigar a los habitantes de la tierra.

Pero, pasados los tres días y medio, un aliento de vida procedente de Dios entrar en ellos y poner los de pie; y un gran espanto se apoderar de quienes los kontemplar. Entonces, una fuerte voz les decir desde el cielo:

Subir acá." Y elevar los al cielo en la nube, a la vista de sus enemigos. En aquella hora okurrir un violento terremoto, y la décima parte de la ciudad se derrumbar, y con el terremoto perezer siete mil personas. Los superbibientes, presa de espanto, dar gloria al Dios del cielo.

### La séptima trompeta.

El segundo ¡Ay! pre pasar. Mirar ke benir en seguida el terzero.

Al toke del séptimo Ángel... sonar en el zielo fuertes bozes ke dezir: Yegar el reinado, sobre el mundo, de nuestro Señor y de su Kristo; y pos reinar por los siglos de los siglos." Y los beintikuatro Anzianos sedentes en sus tronos delante de Dios, se postrar rostro en tierra y adorar a Dios y dezir: "Te dar grazias, Señor, Dios Todopoderoso. Akel ke ser y ke pos ser, porke manifestar tu inmenso poder para establezer tu reinado.

Las nazonen se enkolerizar, pero yegar tu cólera y el tiempo ke los muertos pasar juicio, el tiempo de dar la rekompensa a tus sierbos los profetas, a los santos y a los ke temer tu nombre, pequeños y grandes, y de destruir a los ke destruir la tierra. Y se abrir el Santuario de Dios en el zielo, y aparezer el arka de su alianza en el Santuario, y se produzir relámpagos, fragor de truenos, temblor de tierra y fuerte granizada.

### Bisión de la Mujer y de la Serpiente.

Una gran señal aparezer en el zielo:

Una Mujer, bestida del sol, kon la luna bajo sus pies, y una korona de doze estreyas sobre su kabeza; estar enzinta, y gritar kon los dolores del parto y kon el tormento de dar a luz. Aparezer otra señal en el zielo: una gran Serpiente roja, kon siete kabezas y diez kuernos, y sobre sus kabezas siete diademas. Su kola arrastrar la terzera parte de las estreyas del zielo y las prezipitar sobre la tierra. La Serpiente se detener delante de la Mujer ke pos dar a luz, para deborar a su Hijo en kanto nazer. La Mujer dar a luz un Hijo barón, para rejir a todas las nazonen kon zetro de hierro; y su Hijo ser arrebatado hasta Dios y hasta su trono. La Mujer huir al desierto, donde tener un lugar reserbado por Dios para mil doszientos sesenta días.

Entonzes se entablar una bataya en el zielo: Migel y sus Ángeles kombatir kontra la Serpiente. También la Serpiente y sus Ángeles kombatir, pero no prebalezer, y no haber ya en el zielo lugar para eyos. Arrojar se la gran Serpiente, la Serpiente antigua, el yamado Diablo y Satanás, el seductor del mundo entero; arrojar se a la tierra y sus Ángeles kon eya. Oír entonzes una fuerte boz ke dezir en el zielo: "Ahora ser yegada la salvación, el poder y el reinado de nuestro Dios y la potestad de su Kristo, porke se arrojar al akusador de nuestros hermanos, el ke los akusar dia y noche delante de nuestro Dios.

Eyos le benzer grazias a la sangre del Kordero y a la palabra del testimonio ke pre dar, porke no eskatimar su bida ante la muerte.

Por eso, regozijar, zielos, y los ke habitar en eyos. ¡Ay de la tierra y del mar! porke el Diablo bajar donde bosotros kon gran furor, sabedor ke le kedar poko tiempo. Kuando la Serpiente ber se en la tierra por su derrota, se emplear en perseguir a la Mujer ke dar a luz al Hijo barón.

Pero se le dar a la Mujer las dos alas del ágila grande para bolar al desierto, a su lugar, lejos de la Serpiente, donde tener alimento un tiempo y dos tiempos y medio tiempo.

Entonzes la Serpiente bomitar de su boka, detrás de la Mujer, komo un río de agua para la arrastrar kon su korriente. Pero la tierra, en auxilio de la Mujer; abrir su boka y tragar el río de la boka de la Serpiente.

Entonzes, impotente la Serpiente kontra la Mujer, okupar se hazer la gerra al resto de sus hijos, los ke guardar los mandamientos de Dios y el testimonio de Jesús.

#### La Serpiente transmitir su poder a la Bestia.

Yo segir en pie sobre la arena del mar.

Ber surgir del mar una Bestia kon diez kuernos y siete kabezas, y en sus kuernos diez diademas, y en sus kabezas títulos blasfemos. La Bestia ke se parezer a un leopardo, kon las patas komo de oso, y las fauzes komo fauzes de león, y la Serpiente le dar su poder y su trono y gran poderío. Una de sus kabezas parezer herida de muerte, pero su yaga mortal kurar se; entonzes la tierra entera segir fiel a la Bestia. Y se postrar ante la Serpiente, porke haber dado el poderío a la Bestia, y se postrar ante la Bestia y dezir: "¿Kién komo la Bestia? ¿Kién luchar kontra eya?" Le ser dada una boka para proferir palabras de orguyo y de blasfemia, y se le dar poder de actuar durante kuarenta y dos meses; y eya abrir su boka para blasfemar kontra Dios: para blasfemar de su nombre y de su morada y de los ke morar en el zielo. Se le konzeder hazer la gerra a los santos y benzer los. se le konzeder poderío sobre toda raza, pueblo, lengua y nazión. y la adorar todos los habitantes de la tierra kuyo nombre no estar inskrito, desde la creazión del mundo, en el libro de la bida del Kordero degoyado. Kien tener oidos, oir: Kien a la cárzel, a la cárzel ir. Kien morir a espada, a espada morir. Akí rekerir se la pazienza en el sufrimiento y la fe de los santos.

#### El falso profeta al serbizio de la Bestia.

Luego ber otra Bestia surjír de la tierra kon dos kuernos komo de kordero, pero hablar komo una serpiente. Ejerzer todo el poder de la primera Bestia en serbizio de ésta, para ke la tierra y sus habitantes la adorar, a la primera Bestia; kuya herida mortal pre kurada. Realizar grandes señales hasta bajar ante la jente fuego del zielo a la tierra; para seduzir a los habitantes de la

tierra kon las señales konzedidas para induzir a los habitantes de la tierra, el hazer una Imagen en honor de la Bestia ke, kon herida mortal de espada, pos bibir. Se le konzeder infundir el aliento a la imagen de la Bestia, de suerte ke poder hablar la imagen de la Bestia y hazer exterminación de kuantos no adorar la imagen de la Bestia. Y exijir ke todos, pequeños y grandes, rikos y pobres, libres y esklabos, se hazer una marka en la mano derecha o en la frente, y ke nadie poder komprar nada ni bender, sino el ke yebar la marka kon el nombre de la Bestia o kon la zifra de su nombre.

¡Akí se rekerir sabiduría! Ke el inteligente enkontrar la zifra de la Bestia; pues se tratar de la zifra de un hombre. Su zifra ser seisientos sesenta y seis (666.)

#### El akompañamiento del Kordero.

Mirar entonzes y ber un Kordero estar en pie sobre el monte Sión, y kon él ziento kuarenta y kuatro mil ke yebar eskrito en la frente el nombre del Kordero y el nombre de su Padre. Y oír un ruido benir del zielo, komo el ruido de grandes aguas o el fragor de un gran trueno; y el ruido ke oír, komo de zitaristas ke tokar sus zítaras.

Kantar un cántiko nuevo delante del trono y delante de los kuatro Seres y de los anzianios. Y nadie poder aprender el cántiko, fuera de los ziento kuarenta y kuatro mil reskatados de la tierra. Estos ser los ke no se manchar kon mujeres, pues ser bírgenes. Estos seguir al Kordero a dondekiera ke ir, y pre ser reskatados de entre los hombres komo primizias para Dios y para el Kordero, y en su boka no se enkontrar mentira: no tener tacha.

#### Los Angeles anunciar la hora del Juizio.

Luego ber otro Ángel ke bolar por lo alto del zielo kon una buena nueva eterna ke anunciar a los habitantes de la tierra, a toda nazió, raza, lengua y pueblo. Dezir kon fuerte boz:

"Temer a Dios y dar le gloria, porke yegar la hora de su Juizio; adorar al Kreador del zielo y la tierra, el mar y los manantiales de agua." Y un segundo Ángel dezir:

"Kayó, kayó la Gran Babilonia, la ke pre dar de beber a todas las naziões el bino del furor." Un terzer Ángel les seguir, kon fuerte boz: "Si alguno adorar la Bestia y su imagen, y azeptar la marka en su frente o en su mano, tener ke beber también del bino del furor de Dios, ke estar dispuesto, puro, en la kopa de su cólera. Pos sufrir tormento kon fuego y azufre, delante de los santos Ángeles y delante del Kordero. Y la humareda de su tormento se elebar por los siglos de los siglos; sin reposo, ni de día ni de noche, los ke adorar a la Bestia y a su imagen, y el ke azeptar la marka de su nombre."

Akí rekerir la pazienza en el sufrimiento de los santos, de los ke guardar los mandamientos de Dios y la fe de Jesús. Luego oír una boz ke dezir desde el zielo; "Eskribir: Dichosos los muertos en el Señor. Desde ahora, sí, -dezir el Espíritu- ke deskansar de sus fatigas, porke sus obras les akompañar."

#### La siega y la bendimia de las nazioni.

Al mirar entonzes, ber una nube blanka, y sobre la nube, uno komo Hijo de hombre, ke yebar en la kabeza una korona de oro y en la mano una hoz afilada.

Luego salir del Santuario otro Ángel y gritar kon fuerte boz al ke estar sobre la nube: "Meter tu hoz y segar, porke yegar la hora de segar; la mies de la tierra estar madura." Y el ke estar sobre la nube meter su hoz a la tierra y kedar segada la tierra.

Otro Ángel salir entonzes del Santuario del zielo; también kon una hoz kortante. Y salir del altar otro Ángel, ke estar enkargado del fuego, y gritar kon fuerte boz al de la hoz kortante: "Meter tu hoz y bendimiar los razimos de la biña de la tierra, porke estar en sazón sus ubas." El Ángel meter su hoz a la tierra y bendimiar la biña de la tierra y lo echar todo en el gran lagar del furor de Dios. Y el lagar ser pisado fuera de la ziudad y brotar sangre del lagar hasta la altura de los frenos de los kabayos en una extensión de mil seisientos estadios.

#### El cántiko de Moisés y del Kordero.

Luego ber en el zielo otra señal grande y marabiyosa: siete Ángeles, ke yebar siete plagas, las últimas, porke kon eyas se konsumar el furor de Dios. Ber también komo un mar de kristal y mezkla de fuego, y a los triunfadores de la Bestia y de su imagen y de la zifra de su nombre, de pie junto al mar de kristal, yebar las zítaras de Dios. Kantar el cántiko de Moisés, sierbo de Dios, y el cántiko del Kordero, ke dezir así:

Grandes y marabiyosas ser tu obras, Señor, Dios Todopoderoso; justos y berdaderos tus kaminos, ¡oh Rey de las nazioni! ¿Kién no temer, Señor, y no glorifikar tu nombre? Porke sólo tú ser santo, y todas las nazioni benir a se postrar ante ti, porke kedar de manifiesto tus justos designios".

#### Las siete plagas de las siete kopas.

Después de esto, ber ke se abrir en el zielo el Santuario de la Tienda del Testimonio, y salir del Santuario los siete Ángeles ke yebar las siete plagas, kon bestidos de lino puro, resplandeziente, zeñir al pecho kon zinturones de oro.

Luego, uno de los cuatro Seres entregar a los siete Ángeles siete kopas de oro yenas del furor de Dios, bibiendo por los siglo de los siglos. Y el Santuario se yenar del humo prozedente de la gloria de Dios y de su poder, y nadie poder entrar en el Santuario hasta se konsumir las siete plagas de los siete Ángeles. Y oír una fuerte boz ke desde el Santuario dezír a los siete Ángeles:

"Ir y derramar sobre la tierra las siete kopas del furor de Dios." El primero lo hazer; y sobrebenir una úlzera maligna y perniziosa a los hombres ke yebar la marka de la Bestia y adorar su imagen.

El segundo, derramar su kopa sobre el mar; y se konbertir en sangre komo de muerto, y toda alma bibiente, morir en el mar.

El terzero derramar su kopa sobre los ríos y sobre los manantiales de agua; y se konbertir en sangre. Y oír al Ángel de las aguas ke dezír: "Justo ser tú, Akel ke ser y ke pre ser, el Santo, pues hazer así justizia: eyos pre derramar la sangre de los santos y de los profetas y tú les dar a beber sangre; lo tener merezido." Y oír ke del altar dezír: "Sí, Señor, Dios Todopoderoso, tus juizios ser berdaderos y justos".

El kuarto derramar su kopa sobre el sol; y su enkargo, abrasar a los hombres kon fuego, y los hombres se abrasar kon un kalor abrasador.

No obstante, blasfemar del nombre de Dios ke tener poder sobre tales plagas, y no se arrepentir para le dar gloria.

El quinto derramar su kopa sobre el trono de la Bestia; y kedar su reino en tinieblas; los hombres se morder la lengua de dolor. No obstante, seguir kon la blasfemia al Dios del zielo por sus dolores y por sus yagas, y no se arrepentir de sus obras.

El sexto, derramar su kopa sobre el gran río Eufrates; y sus aguas se sekar para preparar el kamino a los reyes del Oriente. Y ber, ke de la boka de la Serpiente, de la boka de la Bestia y de la boka del falso profeta, salir tres espíritus inmundos komo ranas. Ser espíritus de demonios, ke realizar señales e ir donde los reyes de todo el mundo para konbokar los a la gran bataya del Gran Día del Dios Todopoderoso. Mirar ke bengo komo ladrón. Dichoso el ke belar y konserbar sus bestidos, para no andar desnudo y ke se ber sus bergenzas). Los konbokar en el lugar yamado en hebreo Harmagedón.

El séptimo derramar su kopa al aire; entonzes salir del Santuario una fuerte boz ke dezír: "Hecho estar". Se produzir relámpagos, fragor de truenos y un biolento terremoto, komo no lo haber desde ke existir hombres sobre la tierra, un terremoto tan biolento.

La Gran Ciudad se abrir en tres partes, y las ciudades de las naciones se desplomar; Dios se acordar de la Gran Babilonia para le dar la copa del bino de su furiosa cólera.

Entonces todas las islas huir, y las montañas desaparezer. Un gran pedrisko, kon piedras de kasi un talento de peso, kaer del zielo sobre los hombres. No obstante, los hombres blasfemar de Dios por la plaga del pedrisko; porke ser ziertamente una plaga muy grande.

#### EL KASTIGO DE BABILONIA La célebre Ramera.

Entonces benir uno de los siete Ángeles ke yebar las siete kopas y me hablar: Benir, ke te mostrar el kastigo de la célebre Ramera, asentada sobre grandes aguas; kon eya fornigar los reyes de la tierra; y los habitantes de la tierra se embriagar kon el bino de su prostitución. Me trasladar en espíritu al desierto- Y ber una mujer asentada sobre una Bestia de kolor eskarlata kubierta de títulos blasfemos; la Bestia tener siete kabezas y diez kuernos. La mujer estar bestida de púrpura y eskarlata, resplandeziende de oro, piedras preziosas y perlas- En su mano yebar una kopa yena de abominaciones y también las impurezas de su prostitución; y en su frente, un nombre eskrito -un misterio- La Gran Babilonia; la madre de las rameras y de las abominaciones de la tierra. Y ber Ke la mujer se embriagar kon la sangre de los santos y kon la sangre de los mártires de Jesús. y asombrar me grandemente al ber la; pero el Ángel me dezir: "¿Por ké te asombrar? Te explicar el misterio de la mujer y de la Bestia ke la yebar, la ke tener siete kabezas y diez kuernos.

#### Simbolismo de la Bestia y de la Ramera.

La Bestia ke ber, pre ser, y ya no ser; subir del abismo; pero kaminar a su destrucción. Los habitantes de la tierra kuyo nombre no pre inskribir desde la creazión del mundo en el libro de la bida, pos marabiyar se al ber ke la Bestia pre ser, y ya no ser, pero reaparezer después. Akí se referir inteligenzia; tener sabiduría. Las siete kabezas, ser siete kolinas donde se asentar la mujer. Ser también siete reyes; zinko ya kaer; uno estar; y otro por yegar; kuando yegar, estar poko tiempo.

Y la Bestia, ke ser, y ya no ser, hazer el octabo; pero ser uno de los siete kaminando hazia su destrucción.

Los diez kuernos ke ber, ser diez reyes en espera de reinar, pero rezibir kon la Bestia la potestad real solo por una hora.

Todos de akuerdo en entregar a la Bestia el poder y la potestad ke eyos tener.

Estos pos hazer gerra al Kordero; pero el Kordero, komo ser señor de señores, y rey de reyes, los benzer en unión kon los suyos; los yamados; los elejidos, y los fieles.

Me dezir además: "Las aguas donde ber sentada a la Ramera, ser pueblos; muchedumbres, nazioni y lenguas. Y los diez kuernos y la Bestia ke ber, pos aborrezer a la Ramera; y dejar sola y desnuda; pos komer sus karnes y la konsumir al fuego; porke Dios inspirado les, komo ejekutores de su propio plan, y en akuerdo entregar su soberanía a la Bestia hasta se kumplir las palabras de Dios.

Y la mujer ke ber, ser la Gran Ziudad kon soberanía sobre los reyes de la tierra.

#### Un Anjel anunziar la kaida de Babiloma.

Después de esto, ber bajar del zielo a otro Ángel, de gran poder, y la tierra kedar iluminada kon su resplandor. Gritar kon potente boz:

"¡Kayó, kayó la Gran Babilonia. Konbertido se en morada de demonios, en guarida de toda klase de espíritus inmundos, en guarida de toda klase de abes inmundas y detestables. Porke del bino de sus prostituciones pre beber todas las nazioni, y los reyes de la tierra pre fornigar kon eya, y los merkaderes de la tierra, se enrikezer kon su lujo y desenfreno."

#### Huida del pueblo de Dios.

Luego oír otra boz ke dezir desde el zielo: "Salir de eya, pueblo mío, no os hazer kómplizes de sus pekados y os alkanzar sus plagas. Porke sus pekados se alzar hasta el zielo y DIOS se akordar de sus inikidades: Dar le komo eya dar, doblar le, la medida konforme a sus obras, en su misma kopa. En proporzión a su jactanzia y a su LUJO, dar le tormentos y yantos. Pues dezir en su korazón : Estar sedente komo reina, y no ser biuda y no konozer el yanto. Por eso, en un solo día yegar sus plagas: peste, yanto y hambre, y pos ser pasto del fuego. Porque poderoso ser el Señor DIOS ke la kondenar."

#### Lamentaciones por Babilonia.

Yanto y duelo por eya los reyes de la tierra, los ke kon eya fornigar y se dar al lujo, kuando pos ber la humareda de sus yamas, se kedar a distanzia kon horror ante su suplizio, y dezir:

"¡Ay, ay, Gran Ziudad! ¡Babilonia, ziudad poderosa, ke en una hora yegar tu condenación!" Yorar y lamentar se por eya los merkaderes de la tierra, porke nadie komprar ya sus kargamentos: Kargamentos de oro y plata, piedras preziosas y perlas, lino y púrpura, seda y eskarlata, toda klase de maderas olorosas y toda klase de objetos de marfil, toda klase de objetos de

madera preziosa, de bronze, de hierro y de mármol; zinamomo, amomo, perfumes, mirra, inzienso, bino, azeite, flor de harina, trigo, bestias de karga, obejas, kabayos y karros; esklabos y merkanzía humana.

Y los frutos en sazón ke kodiziar tu alma, se alejar de ti; y toda magnifizenzia y esplendor se terminar para ti, y nunca jamás pos aparezer.

Los merkaderes de estas kosas, los ke a kosta de eya se pre enrikezer, kedar a distanzia horrorizados ante su suplizio, en lágrimas y lamentos.

"¡Ay, ay, Gran Ziudad, bestida de lino, púrpura y eskarlata, resplandeziente de oro, piedras preziosas y perlas, ke en una hora tanta rikeza se arruinar!"

Todos los kapitanes, ofiziales de barko y los marineros, y kuantos trabajar en el mar, se kedar a distanzia, y gritar al ber la humareda de sus yamas:

"¿Kién komo la Gran Ziudad?" Y echar polbo sobre sus kabezas, gritar, yorar y se lamentar:

"¡Ay, ay, Gran Ziudad, kon kuya opulenzia se enrikezer kuantos explotar nabes en el mar; ke en una hora arruinar se!" Alegrar se por eya, zielo, y bosotros, los santos, los apóstoles y los profetas, porke a la kondenar, Dios juzgar buestra kausa.

Un Ángel poderoso alzar entonzes piedra, komo una gran rueda de molino, y la arrojar al mar y dezir: "Kon esta biolenzia pos arrojar a Babilonia, la Gran Ziudad, y no pos aparezer ya más." Y la música de los zitaristas y kantores, de los flautistas y trompetas, no se oír más en ti; artífize de arte alguna no se hayar más en ti; el ruido de la rueda de molino no se oír más en ti; la luz de la lámpara no luzir más en ti; la boz del nobio y de la nobia no se oír más en ti.

Porke tus merkaderes pre ser los magnates de la tierra, porke kon tus hechizerías se extrabiar todas las nazioni. En eya enkontrar la sangre de los profetas y de los santos y de todos los muertos a degüeyo sobre la tierra.

### *Kantos triunfales en el zielo.*

Después oír en el zielo komo un gran ruido de muchedumbre inmensa que dezir:

"¡Aleluya! La salvazón y la gloria y el poder ser de nuestro Dios, porke sus juizios ser berdaderos y justos; porke pre kondenar a la Gran Ramera ke korromper la tierra kon su prostituzión, y bengar en eya la sangre de sus sierbos." Y por segunda bez dezir:

"¡Aleluya! La humareda de la Ramera se elebar por los siglos de los siglos." Entonzes los beintikuatro Anzianos y los kuatro Seres se postrar y adorar a Dios, sedente en el trono, y dezir:

"¡Amén! ¡Aleluya!" Y salir una boz del trono, ke dezír: "Alabar a nuestro Dios, todos sus sierbos y kienes le temer, pequeños y grandes." Y oír komo el ruido de muchedumbre inmensa y komo el ruido de grandes aguas y komo el fragor de fuertes truenos. Y dezír: "¡Aleluya! Porke el reinado del Señor, nuestro Dios Todopoderoso, se establezer. Kon alegría y regozijo le dar gloria, porke se zelebrar, las bodas del Kordero, y su Esposa engalanar y bestir de lino deslumbrante de blankura –el lino ser las buenas acciones de los santos".- Luego me dezir:

"Eskribir: Dichosos los inbitados al bankete de bodas del Kordero." Me añadir: "Estas son palabras berdaderas de Dios." Entonzes me postrar a sus pies para adorar, pero él me dezir: "No, kuidado; yo ser un sierbo komo tú y komo tus hermanos ke mantener el testimonio de Jesús. A Dios la adoración." El testimonio de Jesús, ser el espíritu de profecía.

#### El primer kombate eskatolójiko.

Entonzes ber el zielo abierto, y un kabayo blanco; y el jinete se yamar "Fiel" y "beraz"; ke juzgar y combatir kon justizia. Sus ojos, yama de fuego; sobre su kabeza, muchas diademas; yebar un nombre ke sólo él konozer; su manto rezumar sangre y su nombre ser: Palabra de Dios.

Los ejérsitos del zielo, bestir de lino blanco y puro, y le segír sobre kabayos blankos. De su boka salir una espada kortante para herir kon eya a los paganos; él los regir kon zetro de hierro, él pisar el lagar del bino de la furiosa kólera de Dios Todopoderoso. En su manto y muslo, yebar título: Rey de Reyes y Señor de Señores.

Luego ber un Ángel de pie sobre el sol que gritar kon fuerte boz a todas las abes ke bolar por lo alto del zielo: "benir, reunir se para el gran banquete de Dios, para ke komer karne de reyes, karne de tribunos y karne de balientes, karne de kabayos y de sus jinetes, y karne de toda klase de jente, libres y esklabos, pequeños y grandes." Ber entonzes a la Bestia y a los reyes de la tierra kon sus ejérsitos, en reunión para entablar kombate kontra el ke montar el kabayo y kontra su ejérsito.

Pero se capturar a la Bestia, y kon eya el falso profeta –el ke pre realizar serbizios a la Bestia kon señales seductoras a los markados de la Bestia y ke adorar su imagen–los dos ser arrojados bibos al lago del fuego ardiente kon azufre. Los demás, muertos por la espada ke salir de la boka del ke montar el kabayo, y todas las abes se hartar de sus karnes."

#### El reino de mil años.

Luego ber a un Ángel ke bajar del zielo y tener en su mano la yabe del Abismo y una gran kadena.

Pre dominar a la Serpiente, la Serpiente antigua –ke ser el Diablo y Satanás– y la enkadonar por mil años. La arrojar al Abismo, la enzerrar y poner enzima los seyos, para ke no seduzir más a las nazioni hasta que se kumplir los mil años. Después soltar se por poko tiempo.

Luego ber unos tronos, y se sentar en eyos, y se les dar poder de juzgar; ber también las almas de los pre dekapitar por el testimonio de Jesús y la Palabra de Dios, y a todos los ke no adorar a la Bestia ni a su imagen, y no azeptar la marka en su frente o en su mano; rebibir y reinar kon Kristo mil años. Ser la primera resurrección. Los demás muertos no rebibir hasta ke se akabar los mil años. Dichoso y santo el que partizipar en la primera resurrección; la segunda muerte no tener poder sobre éstos, sino ke ser Sazerdotes de Dios y de Kristo y reinar kon él mil años.

#### El segundo kombate eskatolójiko.

Kuando se terminar los mil años, ser Satanás suelto de su prisión dispuesto a seduzir a las naciones de los kuatro extremos de la tierra, a Gag y a Magog, y los reunir para la gerra, numerosos komo la arena del mar. Subir por toda la anchura de la tierra y zerkar el kamento de los santos y la Ziudad amada. Pero al bajar fuego del zielo los deborar; y el Diablo, su seductor, arrojado al lago de fuego y azufre, donde estar también la Bestia y el falso profeta, y ser atormentados día y noche por los siglos de los siglos.

#### El Juizio de las Naciones.

Luego ber un gran trono blanko, y al sedente sobre él. El zielo y la tierra, huir de su prezencia sin dejar rastro. Y ber a los muertos, grandes y pequeños, de pie delante del trono; se abrir unos libros, y luego otro, ke ser el de la vida; y los muertos a juizio según lo eskrito en los libros, konforme a sus obras.

El mar debolber los muertos ke guardar; la Muerte y el Hades debolber los muertos ke guardar, y kada uno se juzgar según sus obras. La Muerte y el Hades, se arrojar al lago de fuego –este lago de fuego ser la muerte segunda– y kien no se hayar inskrito en el libro de la vida, se arrojar al lago de fuego.

#### La Jerusalén zelestial.

Luego ber un zielo nuevo y una tierra nueva;–porke el primer zielo y la primera tierra, ya no ser, y el mar no existir ya. Y ber la Ziudad Santa, la nueva Jerusalén, ke bajar del zielo de junto a Dios, kon las galas de una nobia atabiada para su esposo. Y oír una fuerte boz ke dezír desde el trono: "Esta ser la morada de Dios kon los hombres.

Pos poner su morada entre eyos y eyos ser su pueblo y él, Dios kon eyos, pos ser su Dios. Y les enjugar toda lágrima de sus ojos, y no haber ya muerte ni yanto, ni gritos, ni fatigas, porke el mundo biejo pre pasar.

Entonzes dezir el sedente en el trono: "Mirar ke hazer un mundo nuevo." Y añadir: "Eskribir: Estas ser palabras ziertas y berdaderas." Me dezir también: "Hecho estar; yo ser el Alfa y la Omega, el Prinzipio y el Fin; kien tener sed, yo le dar gratuitamente del manantial del agua de la vida. Esta ser la herenzia del benzedor: yo ser Dios para el, y el ser hijo para mí. Pero los kobardes, los incrédulos, los abominables, los asesinos, los impuros, los hechizeros, los idólatras y todos los embusteros pos tener su parte en el lago que arder kon fuego y azufre- Ke ser la muerte segunda.

### La Jerusalén mesiánika.

Entonzes benir uno de los siete Ángeles ke tener las siete kopas yenas de las siete últimas plagas, y me dezir:

"benir, ke te enseñar a la Nobia, a la Esposa del Kordero." Me trasladar en espíritu a un monte grande y alto y me mostrar la Ziudad Santa de Jerusalén, ke bajar del zielo, de junto a Dios, y tener la gloria de Dios. Su resplandor ser komo el de una piedra muy preziosa, komo jaspe kristalino. Tener una muraya grande y alta kon doze puertas; y sobre las puertas, doze Ángeles y nombres inskritos, ke ser los de las doze tribus de los hijos de Israel; tres puertas al oriente, tres puertas al norte, tres puertas al mediodía, tres puertas al oczidente. La muraya de la ziudad se asentar sobre doze piedras, ke yebar los nombres de los doze Apóstoles del Kordero.

El ke hablar konmigo, tener una kaña de medir, de oro, para medir la ziudad, sus puertas y su muraya. La ziudad ser un kuadrado: su largura ser igual a su anchura. Pre medir la ziudad kon la kaña, y dar doze mil estadios. Su largura, anchura y altura ser iguales. Medir luego su muraya, y tener ziento kuarenta y kuarto kodos - kon medida humana, la ke emplear el Ángel. El material de esta muraya, ser jaspe; y la ziudad ser de oro puro semejante al bidrio puro. Las piedras en que se asentar la muraya de la ziudad estar adornadas de toda klase de piedras preziosas: la primera piedra ser de jaspe, la segunda de zafiro, la tercera de kalzedonia, la quarta de esmeralda, la kinta de sardónika, la sexta de kornalina, la séptima de krisólito, la octaba de berilo, la nobena de topazio, la dézima de krisoprasa, la undézima de jazinto, la duodézima de amatista. Y las doze puertas ser doze perlas, kada una de las puertas de una sola perla; y la plaza de la ziudad ser de oro puro, transparente komo el kristal.

Pero no ber Santuario alguno en eya; porque el Señor, Dios Todopoderoso, y el Kordero, ser su Santuario. La ziudad no nezesita ni de sol ni de luna que la alumbrar, porke la iluminar la gloria de Dios, y su lámpara ser el Kordero."Las nazione pre kaminar a su luz, y los reyes de la tierra ir a yebarle su esplendor. Sus puertas no se zerrar kon el día –porque ayí no haber noche– y traer a eya el esplendor y los tesoros de las nazione.

Nada profano entrar en eya, ni los ke kometer abominación y mentira, sino solamente los inskritos en el libro de la bida del Kordero.

Luego me mostrar el río de agua de Bida, briyante komo el kristal, ke brotar del trono de Dios y del Kordero.

En medio de la plaza, a una y otra marjen del río, haber árboles de Bida, ke dar fruto doze bezes, una bez kada mes, y sus hojas serbir de medizina para los gentiles.

Y no haber ya maldiziión alguna; el trono de Dios y del Kordero estar en la ziudad y los sierbos de Dios le dar kulto.

Ber su rostro y yebar su nombre en la frente. Ya no haber noche; no tener nezesidad de luz de lámpara ni de luz del sol, porke el Señor Dios los alumbrar y reinar por los siglos de los siglos.

Luego me dezir: "Estas ser palabras ziertas y berdaderas; el Señor Dios, ke inspirar a los profetas, enbiar a su Ángel para manifestar a sus sierbos lo ke suzeder pronto. Mirar, pronto benir. Dichoso kien guardar las palabras profétikas de este libro." Yo, Juan, ke ber y oír esto. Y kuando lo oír y ber, kaer a los pies del Ángel ke me mostrar todo esto, para le adorar. Pero él me dezir:

"No, kuidado; yo ser un sierbo komo tú y tus hermanos los profetas y los ke guardar las palabras de este libro. A Dios haber ke adorar." Y me dezir: "No seyar las palabras profétikas de este libro, porke el Tiempo estar zerka. Ke el injusto segir sus injustizias, y el manchado se manchar; ke el justo segir praktikando la justizia y el santo se santifikar.

Mirar, pronto benir y traer mi rekompensa konmigo para pagar a kada uno su trabajo. Yo soy el Alfa y la Omega, el Primero y el Último, el Prinzipio y el Fin. Dichosos los ke labar sus bestiduras, así poder disponer del árbol de la Bida y entrar por las puertas en la Ziudad. Fuera los perros, los hechizeros, los impuros, los asesinos, los idólatras, y todo el ke amar y praktikar la mentira!"

" Yo, Jesús, enbiar a mi Ángel para os dar testimonio de lo referente a las Iglesias. Yo ser el Retoño y el deszendiente de Dabid, el Luzero radiante del alba.

El Espiritu y la Nobia, dezir: "¡Benir!" kien oir, dezir: "¡Benir!" Y kien tener sed, benir a tomar gratis el agua de Bida.

Yo adbertir a todo kien eskuchar las palabras profétikas de este libro.

"Si alguno, añadir algo sobre esto, Dios echar sobre él las plagas ke deskribir en este libro. Y si alguno kitar algo a las palabras de este libro profétiko, Dios le kitar su parte en el árbol de la Bida y en la Ziudad Santa, deskritas en este libro."

Dezir el ke dar testimonio de todo esto:

"Sí, pronto benir." ¡Amén! ¡Benir, Señor Jesús!  
Ke la grazia del Señor Jesús, ser kon todos. ¡Amén!

Jerónimo Lozano Garzía-Pozuelo.

Manzanares, 21 de abril del año 2013, ([recompuesto a uno de mayo del 2015, Fiesta de San José Obrero](#))  
Festibidad del Buen Pastor.